

## 立法會規劃地政及工程事務委員會

### 工務計劃項目第 657CL 號— 葵涌焚化爐建築物、構築物和煙囪拆卸工程

#### 目的

本文件旨在徵求委員支持當局的建議，即把 **657CL** 號工程計劃「葵涌焚化爐建築物、構築物和煙囪拆卸工程」提升為甲級，以便進行葵涌焚化爐的拆卸和土地除污工程。

#### 工程計劃的範圍和性質

##### 2. **657CL** 號工程計劃的範圍如下一

- (a) 清除、處理及棄置現有的構築物內含石棉及二噁英的物質；
- (b) 拆卸及清除主要的焚化爐、一支高 150 米的煙囪及相關構築物；
- (c) 進行土地除污工程，包括場內處理、核實場地的鑽探和測試；
- (d) 進行土方工程，包括臨時工程、挖掘工程、把含有碳氫化合物的泥土棄置於指定的堆填區，以及修復工地；
- (e) 進行渠務工程；以及
- (f) 為上文(a)至(e)項工程實施紓減環境影響措施和環境監察及審核計劃。

—— 擬議工程的工地圖載於附件 1。

3. 我們計劃在 2007 年 10 月展開擬議工程，在 2012 年 10 月完成工程。

## 理由

4. 根據 1989 年政府白皮書《對抗污染莫遲疑》的建議，香港的都市固體廢物焚化爐已分階段關閉，並由大型堆填區的轉運站運作系統所取替。葵涌焚化爐已在 1997 年 5 月停用。

5. 環境影響評估及其後的工地勘測工作結果顯示，葵涌焚化爐範圍內的建築物、構築物及煙囪均含有石棉及/或二噁英的污染物。地下泥土亦含有重金屬和碳氫化合物的污染物。根據環境保護署發出的環境許可證，焚化爐所在地必須先進行除污工程，才可作日後長遠發展用途。

## 對財政的影響

6. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃的建設費用為 1 億 9,100 萬元(見下文第 9 段)，分項數字如下—

	百萬元
拆卸工作	
(a) 清除含石棉和二噁英的物質	9.0
(b) 拆卸建築物和煙囪	26.0
	<hr/>
小計	35.0
除污工作	
(c) 土地除污工程	61.5
(d) 土方工程	40.0
	<hr/>
小計	101.5
(e) 渠務工程	0.3
(f) 紓減環境影響措施	3.0

	百萬元	
(g) 顧問費		29.4
(i) 工程監督和合約管理	1.0	
(ii) 駐工地人員的開支	26.6	
(iii) 環境監察及審核計劃	1.8	
(h) 應急費用		15.5
	小計	184.7 (按 2006 年 9 月 價格計算)
(i) 價格調整準備		6.3
	總計	191.0 (按付款當日 價格計算)

7. 這項工程計劃不會引致每年有經常開支。

## 公眾諮詢

8. 我們曾在 2007 年 4 月 17 日諮詢葵青區議會轄下的規劃及環境衛生委員會。委員對擬議工程計劃沒有異議，並強烈要求政府盡早展開工程計劃。

## 對環境的影響

9. 這項工程計劃屬於《環境影響評估條例》(第 499 條)附表 2 的指定工程項目，必須申領環境許可證。有關的環境影響評估報告已在 2002 年 1 月獲環境保護署審批。該報告的結論是，這項工程計劃對環境的影響可以監控至符合《環境影響評估條例》和《環境影響評估程序的技術備忘錄》的準則。

10. 環境保護署在 2002 年 3 月 1 日發出環境許可證。我們會實施在已獲批核的環境影響評估報告所建議的措施。我們估計進行環境監察以及實施緩解措施所需的費用為 300 萬元(按 2006 年 9 月價格計算)。我們已把這筆費用包含在整體的工程計劃預算費內。

11. 我們會在有關合約訂定條文，規定承建商實施緩解措施，控制拆卸工程進行期間的噪音、塵埃、工地流出的水所造成的滋擾和化學廢物的處理，以符合既定的標準和準則。我們亦會實施環境監察及審核計劃，確保適時和有效地實施所建議的緩解措施。

12. 在策劃和設計階段，我們曾研究適當的措施，包括選擇性拆卸方法和在工地把物料篩選分類，以盡量減少產生建築和拆卸(下稱「**拆建**」)物料，以及盡量再用/循環使用這些物料。此外，為減少運送到公眾填料接收設施棄置的拆建物料，我們會要求承建商盡量在這項工程計劃的工地再用惰性拆建物料。為進一步減少產生建築廢料，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環使用或可循環使用的拆建物料，以及使用木材以外的物料搭建模板。

13. 我們會要求承建商按照環境許可證的規定，提交廢物管理計劃(下稱「**管理計劃**」)，供當局批核。管理計劃須載列適當減少、除污、處理及棄置的方法和計劃，以及適當的紓解措施，以避免及減少產生、再用、循環使用各類污染泥土和廢料以及拆建物料，確保棄置於指定廢物處置設施的廢物數量減至最少並符合環境質素規定。我們會確保工地日常運作與核准的管理計劃相符。我們會利用運載記錄制度，監管公眾填料和拆建物料分別運到公眾填料接收設施和堆填區棄置的情況。我們會要求承建商把公眾填料與拆建廢料分開，以便運至適當的設施處理。我們並會記錄拆建物料的棄置、再用和循環使用情況，藉此進行監察。

14. 我們估計這項工程計劃會因拆卸工程而產生大約 33 000 公噸拆建物料。我們會把其中約 8 500 公噸(26%)循環使用作其他用途，把另外約 14 500 公噸(44%)運到公眾填料接收設施<sup>1</sup> 供日後再用，把大約 1 000 公噸(30%)運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置拆建物料的費用，估計總額約為 160 萬元(以單位成本計算，運送到公眾填料接收設施棄置的物料，每公噸收費 27 元；運送到堆填區的物料，則每公噸收費 125 元<sup>2</sup>)。

---

<sup>1</sup> 公眾填料接收設施，已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表 4 訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置公眾填料。

<sup>2</sup> 上述估計金額，已顧及建造和營運堆填區的費用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行所需善後工作的支出。不過，這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本(所需費用應會更為高昂)。估計的預算費只供參考，並非工程預算費的一部分。

## 土地徵用

15. 由於工地的全部範圍屬政府土地，擬議工程無須徵用土地。

## 背景資料

16. 我們在 2005 年 9 月把 **657CL** 號工程計劃提升為乙級。

17. 1999 年 9 月，我們委聘顧問進行環境影響評估研究及工地勘測工程。所需的 163 萬元費用已在整體撥款分目 **5101CX**「為工務計劃丁級工程項目進行土木工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。

18. 我們在 2002 年 7 月委聘顧問進行檢討、設計、招標和施工。所需的 452 萬元費用已在整體撥款分目 **5101CX**「為工務計劃丁級工程項目進行土木工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。

19. 葵涌焚化爐所在地的擬議拆卸及土地除污工程須砍伐並移走 42 棵樹。須移走的樹木全非珍貴樹木<sup>3</sup>。這些樹木均依附在棄用的構築物上或是根部已受污染。

20. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位約有 134 個，包括 110 個工人職位和 24 個專業/技術人員職位，共需 3 300 個人工作月。

## 未來路向

---

<sup>3</sup> 珍貴樹木包括《古樹名木冊》載列的樹木或符合下列最少一項準則的其他樹木—

- (a) 逾百年的樹木；
- (b) 具文化、歷史或紀念價值的樹木，如風水樹、可作為寺院或文物古蹟地標的樹和紀念偉人或大事的樹；
- (c) 屬貴重或稀有品種的樹木；
- (d) 形態獨特的樹木(顧及樹的整體大小、形狀和其他特徵)，如有簾狀高聳根的樹、生長於特別生境的樹木；或
- (e) 樹幹直徑等於或超逾 1.0 米的樹木(在高出地面 1.3 米的水平量度)，或樹木的高度/樹冠範圍等於或超逾 25 米。

21. 我們計劃在 2007 年 6 月徵求工務小組委員會批准把擬議工程提升為甲級。如獲委員批准，我們會在 2007 年 6 月和 7 月就 **657CL** 號工程計劃提升為甲級，分別向立法會工務小組委員會和財務委員會申請撥款，以便工程在 2007 年 10 月展開，在 2012 年 10 月完成。

## 附件

附件一 前葵涌焚化爐工地圖

環境運輸及工務局

2007 年 5 月

LEGEND : 圖例

--- SITE BOUNDARY  
地盤邊界

WORKS SITE  
地盤範圍

ENCLOSURE 1 附件一

823800 N

829800 E



PROPOSED SITE  
地盤位置

RAMBLER CHANNEL  
藍巴葛海峽

KWAI CHUNG PARK  
葵涌公園

TSING CHAU  
青洲

位置圖 LOCATION PLAN  
比例 SCALE 1 : 5000

823600 N

830000 E

政府輪船處理中心

前葵涌焚化爐  
KWAI CHUNG  
INCINERATION PLANT  
(GLA NO. TW 36)

渠務署葵涌基本污水處理廠  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT  
KWAI CHUNG PRELIMINARY  
TREATMENT WORKS



PWP item no. 5657CL Demolition of buildings, structures and chimneys at Kwai Chung Incineration Plant  
5657CL號工程計劃葵涌焚化爐建築物、構築物和煙囪拆卸及除污工程



Mott Connell Limited  
40/F Hopewell Centre  
183 Queen's Road East  
Hong Kong

TITLE

KWAI CHUNG INCINERATION PLANT SITE LAYOUT PLAN  
前葵涌焚化爐工地圖

SCALE 比例

1 : 2000

DRAWING no. 圖則編號

KCIP004